

membrane filtration on 28 June 2001, and not meeting the requirements of section 5 on 25 June 2008, are exempt from the application of that section until the date on which the attestation referred to in the third paragraph is received by the Minister.

However, the persons in charge of the systems referred to in the first paragraph must, not later than 28 June 2010 for the facilities of municipalities and intermunicipal boards and not later than 28 June 2012 for other facilities, be authorized under section 32 of the Environment Quality Act to carry out the work required to make the systems meet the requirements of section 5.

In addition, the persons in charge of the systems referred to in the first paragraph must send to the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks, not later than 60 days after the end of the work, an attestation from an engineer who is a member of the Ordre des ingénieurs du Québec to the effect that the work carried out enables the systems to meet the requirements of section 5.

53.0.1. The persons in charge of the distribution systems referred to in section 53 must, as of 28 June 2008 and until the date on which the attestation referred to in the third paragraph of that section is received by the Minister, collect or cause to be collected, on a weekly basis for the facilities of municipalities and intermunicipal boards and monthly for other facilities, at least one sample of raw water at each surface water catchment site and send those samples for testing for the presence of *Escherichia coli* bacteria to a laboratory accredited under section 118.6 of the Environment Quality Act or a laboratory referred to in the second paragraph of section 31.

In addition, the persons in charge must, not later than on 28 January, 28 April, 28 July and 28 October of each year, send to the Minister a report containing, for every preceding quarter, the results of the testing referred to in the first paragraph, the elimination percentages of the viruses and parasites referred to in section 5 calculated by an engineer who is a member of the Ordre des ingénieurs du Québec using the data entered in the record required under section 22, as well as the events and microbiological sources of pollution likely to have reduced the quality of raw water.

The first quarterly report referred to in the second paragraph must be sent not later than 28 January 2009.”.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

M.O., 2008

Order number AM 2008-031 of the Minister of Natural Resources and Wildlife dated 10 June 2008

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1)

CONCERNING the Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade

THE MINISTER OF NATURAL RESOURCES AND WILDLIFE,

CONSIDERING section 56 of the Act respecting the conservation and development of wildlife (R.S.Q., c. C-61.1) which provides that the Minister may make regulations on the matters mentioned therein;

CONSIDERING section 164 of the Act which provides that a regulation made under section 56 of the Act is not subject to the publication requirements set out in section 8 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1);

CONSIDERING the making of the Regulation respecting trapping and the fur trade by Minister's Order 99026 dated 31 August 1999 which prescribes, in particular, the conditions for the trapping of any animal or class of animals;

CONSIDERING that it is expedient to amend certain provisions of the Regulation;

ORDERS AS FOLLOWS:

The Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade, attached hereto, is hereby made.

Québec, 10 June 2008

CLAUDE BÉCHARD,
*Minister of Natural Resources
and Wildlife*

Regulation to amend the Regulation respecting trapping and the fur trade*

An Act respecting the conservation and development of wildlife
(R.S.Q., c. C-61.1, s. 56)

1. The Regulation respecting trapping and the fur trade is amended in section 17

(1) by replacing “11 to 17” in subparagraph 1 of the first paragraph by “11 to 15, 17” and “and 73 to 86” by “, 73 to 79 and 82 to 86”;

(2) by inserting the following after subparagraph 1 of the first paragraph:

“(1.1) 3 black bears in all FAMUs 16, 80 and 81;”;

(3) by striking out “1 to 5,” in subparagraph 4 of the first paragraph and by inserting the following after subparagraph 6 of that paragraph:

“(7) 5 Canada lynx in all FAMUs 1 to 5.”;

(4) by replacing “14” in subparagraph 6 of the first paragraph by “74”.

2. Schedule II is amended by inserting “3,” in Column II after implement type 2, regarding the Canadian lynx.

3. Schedule III is amended

(1) by replacing the trapping period of the Canada lynx by “18-10/15-12” regarding FAMUs 1 to 5;

(2) by replacing the trapping period of the Canada lynx by “15-11/15-12” regarding FAMUs 30 to 37.

4. This Regulation comes into force on 15 August 2008.

8796

* The Regulation respecting trapping and the fur trade, made by Minister's Order 99026 dated 31 August 1999 (1999, *G.O.* 2, 2992), was last amended by the regulations made by Minister's Order 2007-014 dated 28 May 2007 (2007, *G.O.* 2, 1480 and 1573) and by Minister's Order 2008-019 dated 17 April 2008 (2008, *G.O.* 2, 1599). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2008, updated to 1 March 2008.